












-  **AUTOMA ACCESSORI PER SALDATURA (AVC MIG-TIG)**
-  **AUTOMA WELDING ACCESSORIES (AVC MIG-TIG)**
-  **Дополнительные принадлежности для сварки "Automa" (AVC MIG-TIG)**
-  **AUTOMA ACCESSOIRES DE SOUDAGE (AVC MIG-TIG)**
-  **AUTOMA SCHWEISSZUBEHOR (AVC MIG-TIG)**
-  **AUTOMA ACCESORIOS SOLDADURA (AVC MIG-TIG)**


- 

L'AVC sensore a tensione d'arco by Automa 2000 s.r.l. nasce dalla nostra esperienza maturata negli anni di lavoro e nella costruzione di macchine automatiche per la saldatura e il taglio. La torcia viene abbassata e alzata automaticamente, senza che sia necessario l'intervento dell'operatore, il tutto grazie alla capacità dell'AVC di seguire l'andamento del giunto di saldatura. L'interfaccia è possibile con qualsiasi tipo di manipolatore e saldatrice e il software inoltre può essere personalizzato secondo esigenze del cliente.
- 

The AVC torch length sensor by Automa 2000 s.r.l. is born from the long standing experience we accrued in manufacturing automatic welding and cutting machines. The torch is lowered and raised automatically, with no need for the operator to intervene, given that the AVC follows the welding seam. In this manner it is possible to interface any type of column and boom with a welding power source. What's more, the software can be customized to meet the customer's needs.
- 

Сенсор слежения по напряжению дуги AVC родился в AUTOMA 2000 благодаря нашему многолетнему опыту в строительстве автоматических машин для сварки и резки. Это устройство позволяет горелке опускаться или подниматься автоматически без вмешательства сварщика во время сварки, AVC запрограммирована следить за сварным швом. Возможность возможна установка на сварочную колонну источником питания по индивидуальному заказу.
- 

Le suivi de joint par retard d'arc (AVC) by Automa 2000 s.r.l. est né de l'expérience que nous avons accumulée pendant les années dans la fabrication de machines automatiques de soudage et coupage. La torche se baisse et se hausse automatiquement, sans intervention de l'opérateur, grâce au fait que l'AVC suit le cordon de soudure. L'interface de n'importe quel type de potence de soudage à bras glissante avec le poste à souder est donc possible. En outre, on peut personnaliser le software selon le besoin du client.
- 

Der Brennersensor AVC by Automa 2000 s.r.l. ist aus der Erfahrung, die wir im Laufe der Jahre im Erzeugen von automatischen Schweiß- und Schneidmaschinen gesammelt haben, geboren. Der Brenner senkt und hebt sich automatisch, ohne das Eingreifen des Bedieners, da der AVC der Schweißnaht folgt. Dadurch ist die Schnittstelle mit jedem Typ von Automatenträger und Schweißgerät möglich. Außerdem kann die Software personalisiert und somit auf die Anforderungen des Kunden abgestimmt werden.
- 

El AVC sensor de altura del soplete de Automa 2000 s.r.l. se basa en la experiencia adquirida a lo largo de años de trabajo y la construcción de máquinas para soldadura y corte. La antorcha desciende y sube automáticamente, sin necesidad de intervención del operador, todo gracias a la capacidad del AVC para seguir la tendencia de la junta de soldadura. La interfaz puede ser utilizada con cualquier tipo de manipulador y equipo de soldadura y el software también se puede personalizar según las necesidades del cliente.










### AVC MIG



### AVC TIG



 <b>DATI</b>	 <b>DATA</b>	 <b>Данные</b>	 <b>DONNES</b>	 <b>DATEN</b>	 <b>DATOS</b>
L'operatore visualizza le funzioni sul display touch screen LCD, monitorizza la corrente d'arco e può modificare i relativi parametri, nonché controllare il PLC integrato per gestione sequenza innesco e inseguimento di saldatura.	The operator reads the functions on the LCD touch screen display, monitors the arc current and can modify the related parameters, as well as control the integrated PLC that controls the start sequence and the torch length sensor for welding.	Оператор считывает функции на экране LCD, контролирует дугу и может изменить связанные с этим параметры, а также дуга контролируется встроенным PLC, который управляет последовательностью запуска горелки для сварки.	L'opérateur lit les fonctions sur l'écran tactile LCD, surveille le courant d'arc et peut modifier ses paramètres, et surveiller le PLC intégré pour la gestion de la séquence de démarrage et de suivi de joint de soudage.	Der Bediener liest die Funktionen auf dem LCD Touch Screen-Display, überwacht den Strom des Lichtbogens, kann die entsprechenden Einstellungen verändern und zudem den eingebauten PLC, der zur Steuerung der Startsequenz und des Brennersensors dient, kontrollieren.	El operador mira las funciones en la pantalla táctil LCD, monitorea la corriente del arco y puede modificar sus parámetros, y controlar el PLC integrado para la gestión secuencia primera y de seguimiento de la soldadura.
Potente processore a 32 bit Cisc 50 MHz, flash e ram interne a 32 bit, 4 MB di memoria flash e 4 MB di RAM.	A powerfull 32 bit Cisc 50 MHz processor, 32 bit internal flash and ram, 4 MB flash memory and 4 MB RAM memory.	Мощность А - 32 бит, процессор - CISC 50 MHz, внутренней флэш-память 32 бит, дополнительно флэш-памяти 4 мб и 4 мб оперативной памяти	Puissant processeur 32-bit CISC 50 MHz, mémoire flash et ram interne 32-bit, 4 MB de mémoire flash et 4 MB de RAM.	Ein leistungsstarker 32-bit CISC 50 MHz Prozessor, 32 bit interner Flash und Ram Speicher, 4 MB Flash und 4 MB RAM Speicher.	Potente procesador de 32 bits CISC 50 MHz, RAM y flash interna de 32 bits, 4 MB de memoria flash y 4 MB de RAM.
Soluzione completa con porta Can-Open, porte seriali, porta USB, uscite analogiche 16 bit, ingressi analogici ed encoder incrementali.	A complete solution with Can-Open port, serial ports, USB port, 16 bit analog outputs, analog inputs and incremental encoder.	Сетевой порт высокого уровня Can-open, последовательные порты, порт USB, 16бит аналоговые выходы, аналоговые входы, импульсный датчик положения.	Solution complète avec port Can-Open, ports série, un port USB, sorties analogiques 16-bit, entrées analogiques et codeur incrémental.	Eine komplette Lösung mit Can-Open Anschluss, seriellen Anschlüssen, USB Anschluss, 16-bit analoge Ausgänge, analoge Eingänge und Inkremental-Encoder.	Solución completa con puerto Can-Open, los puertos serie, un puerto USB, 16-bit salidas analógicas, entradas analógicas y encoders incrementales.
Dimensioni compatte per controllo assi con PLC, supporto per guida DIN 12x10, spessore solo 2 cm.	Compact dimensions for PLC axis control, guide support DIN 12x10, only 2 cm width.	Компактные размеры для контроля осей PLC, направляющая опора DIN, 12x10, ширина 2см	Dimensions compactes et commande des axes avec automate, le soutien à guide DIN 12x10, épaisseur de seulement 2 cm.	Kompakte Dimensionen für die Achsen-Kontrolle mit dem PLC, Halterung für Führungsschiene DIN 12x10, Dicke von nur 2cm.	Compacto con control de los ejes con el PLC, el apoyo a guías DIN 12x10, espesor de sólo 2 cm.
Display touch screen TFT 4,3", 480x272 pixel, 65536 colori, CPU interna a 32 bit, Risc 400 MHz, 32 MB di RAM.	TFT 4.3" touch screen display, 480x272 pixels, 65536 colors, 32 bit internal CPU, 400 MHz Risc, 32 MB RAM memory.	Цветной TFT-экран 4,3 " сенсорный дисплей, 480x272 пикселей, 65536 цветов, 32 бит внутренняя CPU, 400 Мгц RISC, 32 МБ оперативной памяти.	Ecran tactile TFT 4,3 ", 480x272 pixels, 65536 couleurs, processeur interne 32-bit RISC 400 MHz, 32 MB de RAM.	TFT 4,3" Touch Screen Display, 480x272 Pixel, 65536 Farben, interner CPU 32-bit, RISC 400 MHz, 32 MB RAM Speicher.	Pantalla táctil TFT de 4,3 ", 480x272 píxeles, 65536 colores, CPU interna de 32-bit RISC 400 MHz, 32 MB de RAM.
Tempo di esecuzione programmabile, memoria unica per controllo assi e PLC, espansione fino a 48 ingressi e 48 uscite, debugger in tempo reale, utility test completo per ingressi e uscite analogiche, digitali ed encoder, nonché gestione segnale di blocco regolazione.	Programmable execution time, single memory for PLC and axes control, expandible up to 48 inputs and 48 outputs, real time debugger, complete utility test for analog and digital inputs and outputs and encoder, as well as handling of block regulation signal.	Программируемое время исполнения, единая память для PLC и контроль осей, возможность расширения до 48 входов и 48 выходов. Отладка системы без замедления времени, полная проверка утилиты для аналоговых и цифровых входов и выходов и кодера, а также блок управления сигналом регулировки.	Temps d'exécution de mémoire programmable, une seule mémoire pour contrôler le mouvement des axes et de l'automate, l'expansion jusqu'à 48 entrées et 48 sorties, debugger en temps réel, test de l'utilité complet pour entrées et sorties analogiques et codeur numérique, ainsi que gestion des signaux de bloc de contrôle.	Durchführungszeit programmierbar, ein einziger Speicher zur Kontrolle der Achsen und des PLC, Erweiterung bis zu 48 Eingängen und 48 Ausgängen, Debugger in Echtzeit, kompletter Utility-Test für analoge und digitale Ein- und Ausgänge, sowie für Encoder, zudem Steuerung des Blocksignals.	Tiempo d ejecución programable, memoria sólo para control de los ejes y el PLC, la expansión hasta 48 entradas y 48 salidas, debugger en tiempo real, útil test completo para entradas y salidas analógicas y digitales y codificador, así como gestión de las señales de bloque de control.

 DATI	 DATA	 Данные	 DONNES	 DATEN	 DATOS
<p>* Quadro comandi a distanza con display touch screen per regolare velocità, posizione di lavoro e di riposo, lunghezza d'arco, ritardi inizio saldatura e risalita torcia a fine saldatura.</p> <p>* Interfaccia con generatore Tig, Plasma o Mig (secondo la versione dell'AVC).</p> <p>* Ritorno automatico in posizione di riposo a spegnimento arco di saldatura.</p> <p>* Grado di sensibilità 0,2 V e soglia min. lavoro 30 A.</p>	<p>* Hand-held remote control unit with touch screen display to adjust speed, work and rest positions, arc length, delayed welding start and torch return following completion of welding.</p> <p>* Interface with Tig, Plasma or Mig welding power source (depending on the VAC type).</p> <p>* Automatic return to rest position after welding arc off.</p> <p>* Degree of sensitivity 0.2 V and min. work value 30 A.</p>	<p>* Ручной пульт управления с сенсорным дисплеем для регулировки скорости, работы и перерыва, установка длины дуги, задержка пуска сварки и возвращение горелки в исходное положение после завершения сварочных работ.</p> <p>* Интерфейс TIG, плазменного или MIG, сварочного источника питания (в зависимости от типа VAC).</p> <p>* Автоматическое возвращение в исходное положение после сварки AVC.</p> <p>* Степень чувствительности 0,2 В и мин. значение работы 30 А.</p>	<p>* Contrôle à distance avec écran tactile pour régler la vitesse, la position de travail et d'arrêt, la longueur de l'arc, retard au démarrage et retour torche à la fin du soudage.</p> <p>* Interface avec générateur TIG, MIG ou plasma (selon la version de l'AVC).</p> <p>* Retour automatique à la position de repos de soudage à l'arc éteint.</p> <p>* Degré de sensibilité de 0,2 V et seuil min. de travail 30 A.</p>	<p>* Fernregler mit Touch Screen Display zum Einstellen von Geschwindigkeit, von Arbeits- und Ruheposition, Länge des Lichtbogens, Startverzögerung und Rückkehr des Brenners am Ende der Schweißung.</p> <p>* Schnittstelle mit Tig, Plasma oder Mig Generator (je nach AVC-Version).</p> <p>* Automatische Rückkehr zur Ruheposition beim Ausschalten des Lichtbogens.</p> <p>* Sensibilitätsgrad von 0,2 V und min. Arbeitsstufe 30 A.</p>	<p>* Panel de control remoto con pantalla táctil para ajustar la velocidad, la ubicación de trabajo y descanso, la longitud del arco, retrasar comenzar soplete y ascensores al final de la soldadura.</p> <p>* Interfaz con generador Tig, Mig o plasma (dependiendo de la versión dell'AVC).</p> <p>* El retorno automático a la posición de reposo a la soldadura de arco apagado.</p> <p>* El grado de sensibilidad de 0,2 V y umbral min. de trabajo 30 A.</p>
<p>* Motore in corrente continua con encoder.</p> <p>* Vite a TPN con guide e boccole su perni autolubrificati.</p> <p>* Corsa utile 140 mm.</p> <p>* Velocità massima di spostamento 1500 mm/min.</p> <p>* Peso massimo dell'attuatore 5 kg e peso massimo di 7 kg applicabile a 50 mm.</p>	<p>* DC motor plus encoder</p> <p>* TPN screw with slides and bushings on self-lubricating pins.</p> <p>* Useful stroke 140 mm.</p> <p>* Maximum linear speed 1500 mm/min.</p> <p>* Maximum weight of actuator 5 kg and maximum weight of 7 kg applicable at 50 mm.</p>	<p>Электродвигатель постоянного тока с кодерам</p> <p>* TPN винт с кареткой и вкладыш с самосмазывающими стержнями</p> <p>* Длина хода 140 мм</p> <p>* Максимальная линейная скорость 1500 мм/мин.</p> <p>* Максимальна масса привода 5 кг и максимальный вес 7 кг применяется на расстоянии 50 мм.</p>	<p>* Moteur en courant continu avec codeur numérique.</p> <p>* Vis TPN avec guides et bagues sur broches auto-lubrifiant.</p> <p>* Course 140 mm.</p> <p>* Vitesse jusqu'à 1500 mm / min.</p> <p>* Actionneur poids maximum de 5 kg et un poids maximum de 7 kg s'applique à 50 mm.</p>	<p>* Gleichstrom-Motor mit Encoder.</p> <p>* TPN Schraube mit Führungen und Buchsen auf selbstschmierenden Stiften.</p> <p>* Nutzhub 140mm.</p> <p>* Maximale Geschwindigkeit 1500 mm/min.</p> <p>* Maximales Gewicht des Aktors 5kg und maximales Gewicht von 7kg anwendbar bei 50mm.</p>	<p>* Motor de corriente continua con encoder.</p> <p>* TPN tornillo con pernos guía y casquillos en autolubrificante.</p> <p>* Carrera 140 mm.</p> <p>* Velocidad de hasta 1500 mm / min.</p> <p>* Actuador Peso máximo de 5 kg y un peso máximo de 7 kg se aplica a 50 mm.</p>

Art./ Тип	
AVC Sensore a tensione d'arco (versione MIG) AVC Torch length sensor (MIG version) Сенсор сварочной горелки AVC (версия MIG) Suivi de joint par retard d'arc AVC (version MIG) <b>Brennersensor AVC (MIG version)</b> AVC sensor altura solete (version MIG)	
AVC Sensore a tensione d'arco (versione TIG) AVC Torch length sensor (TIG version) Сенсор сварочной горелки AVC (версия TIG) Suivi de joint par retard d'arc AVC (version TIG) <b>Brennersensor AVC (TIG version)</b> AVC sensor altura solete (version TIG)	